

Yeï T. Ozaki

Wojownicy dawnej Japonii

i inne opowiadania

wydanie drugie



SERIA
LEGENDY 伝説 JAPONII
TOM 1

 KIRIN

Próbka książki wyłącznie do celów informacyjnych.

© Copyright by Wydawnictwo KIRIN

SPIS TREŚCI

I.	Hachirō Tametomo.....	7
II.	Gen Sanmi Yorimasa	25
III.	Yoshitsune.....	43
IV.	Musashi Bō Benkei.....	61
V.	Minamoto Raikō i demon z góry Oe	85
VI.	Złodziej Kidōmaru, wojownik Raikō i pajak-demon.....	101
VII.	Śliwa, wiśnia i sosna	115
VIII.	Shiragiku	129
IX.	Księżniczka Miseczka.....	149
X.	Monogusa Tarō	173

VI. Złodziej Kidōmaru, wojownik Raikō i pajak-demon

POPRIEDNIA opowieść przybliżała nam wyprawę Raikō na górę Oe, dzięki której uwolnił Kwiatową Stolicę (jak czasem zwano Kio-to) od nękającego ją demona. To jednak nie jedyna legenda związana z dzielnym księciem z rodu Minamoto; oto kolejna.

Niedługo po tym, jak Raikō rozprawił się z demonami z góry Oe, w całym kraju zrobiło się głośno z powodu innego niecnego osobnika, imieniem Kidōmaru. Był to rabuś i rzezimieszek, który zyskał sobie złą sławę z tytułu niebywałego okrucieństwa i zuchwałych kradzieży. Jak Japonia długa i szeroka, strach przed nim spędzał sen z oczu wszystkim, i młodych, i starych.

Pewnego wieczoru Raikō wracał z towarzyszami z polowania i postanowił po drodze złożyć wizytę swemu młodszemu bratu, Yorinobu. To był dla niego długi dzień i jako że od jego własnego domu wciąż dzieliła go długa droga, już cieszył się na myśl o dobrym posiłku i miłym towarzystwie, które brat niechybnie mu zapewni. Zatrzymał więc swój orszak i wysłał do niego posłańca z wiadomością, że oto on, Raikō, znajduje się aktualnie w pobliżu i jeśli Yorinobu może zaoferować mu posiłek, z chęcią zatrzyma się u niego na noc, bowiem jest zmęczony po całym dniu polowania. Należy przy tym nadmienić, że w Japonii do dziś dobry obyczaj każe okazywać starszemu bratu czy siostrze szacunek, w związku

z czym Yorinobu ucieszył się na wieść, że Raikō był łaskaw złożyć mu tę niespodziewaną wizytę.

Służący wrócił po chwili z wiadomością, że Yorinobu jest niezwykle rad podjąć brata i jego towarzyszy oraz że właśnie szykuje ucztę w związku z pewnym niezwykłym wydarzeniem i jedynym jego zmartwieniem jeszcze przed chwilą było to, iż nie ma go z kim uczcić. W tej sytuacji nie mogło mu się więc przydarzyć nic lepszego ponad wizytę brata, prosi tylko pokornie o jego łaskawe przyłączenie się do świętowania i wybaczenie niegodnych warunków.

Ta jakże uprzejma i skromna odpowiedź sprawiła Raikō dużą przyjemność. Niezwłocznie rzucił słującemu wodze, zeskoczył z konia i skierował się wprost do domostwa brata, zachodząc przy tym w głowę, coż za niezwykle zdarzenie skłoniło go do tego, by świętować nawet mimo braku towarzystwa. Służący zaprowadzili go do pomieszczenia, gdzie na matach zasiadał Yorinobu, sącząc sake. Wkoło krzatali się poddani, rozstawiając naczynia z potrawami na ucztę. Kiedy pozdrowienia dobiegły końca, Yorinobu podał bratu czarękę z sake. Raikō przyjął ją i opróżnił, po czym spytał wreszcie, co to za okazja do świętowania. Yorinobu zaśmiał się na to triumfalnie i obróciwszy się, wskazał na ogród.

Raikō powiódł wzrokiem w kierunku, gdzie wskazywała jego ręka i ujrzał młodego mężczyznę przywiązanego do pnia wielkiej sosny. Osobnik ten miał z pewnością co najmniej trzydzieści parę lat i wydawał się niezwykle silny. Jego kończyny były tak potężne, a przy tym spalone słońcem na brąz, że wyglądały niczym pniaki drzew. Z twarzy mężczyzny, okolonej burzą ciemnych kudłów, biła nienawiść i zaciekłość, a oczy błyszczały groźnie. Raikō przyszło do głowy, że wygląda bardziej jak demon, niż jak istota ludzka.

- A cóż to, Yorinobu? – rzekł do brata. – Masz pełną rację mówiąc, że powód twojego świętowania jest niezwykły. Musiałeś się

nieźle natrudzić, aby schwytać tę bestię. Zdradź mi, kogóż tu przywiązałeś do tego drzewa?

- Czyżbyś nie słyszał o złodzieju Kidōmaru? To on, we własnej osobie – padła odpowiedź. – Jeden z moich ludzi natknął się na niego w górach; spał sobie smacznie. Tyle czasu naprzykrzał się mieszkańcom miasta, teraz przyszła pora, by za to zapłacił. Dzisiejszą noc niech przesiedzi związany, a jutro wydam go katom. My tymczasem cieszymy się i bawmy!

Słyszając to, Raikō klasnął w dłonie z radości. Schwywanie groźnego rzezimieszka, przed którym całe Kioto trzęsło się ze strachu, to nie lada wyczyn, a fakt, że dokonał tego jego własny brat, Yorinobu, cieszył go tym bardziej. Zaiste, był to dobry powód, by świętować!

- Dokonałeś niezwykłej rzeczy – zwrócił się Raikō do gospodarza. – Ale krępowanie takiego osobnika samą liną jest nierozsądne. Równie dobrze mógłbyś próbować związać krowę przy pomocy linki od latawca, ba! i to miałyby większe szanse powodzenia. Posłuchaj mojej rady i zwiąż go żelaznym łańcuchem, inaczej ani się obejrzysz, a znów będzie wolny.

Yorinobu uznał, że Raikō może mieć rację, więc klasnął w dłonie. Gdy pojawił się służący, kazał mu przynieść żelazny łańcuch. Mając już go w dłoniach, osobiście udał się do ogrodu w towarzystwie brata i jego ludzi i kilkakrotnie owinął nim ciało Kidōmaru, po czym założył na jego końce kłódkę.

Jeszcze przed chwilą rzezimieszek śmiał się w duchu z tego, jak delikatnie został potraktowany. Znał dobrze swoją siłę i wiedział doskonale, że lina, którą go związano, nie jest dla niego żadną przeszkodą. Dlatego czekał cierpliwie aż zapadnie zmrok, by zerwać więzy i czmychnąć pod osłoną ciemności. Można więc sobie wyobrazić, jak wściekły i zawiedziony był, kiedy usłyszał radę Raikō.

Wojownicy dawnej Japonii i inne opowiadania

Autor: Yei T. Ozaki

To pierwszy na polskim rynku zbiór legend dotyczących najsłynniejszych japońskich wojowników – łuczników Tametomo i Yori-masy, generałów Raikō i Yoshitsune, wiernego i walecznego mnicha Benkeia, ale także i mniej znanych podań sławiących odwagę wojowników, mądrość i elokwencję arystokratów oraz oddanie i cnotę kobiet z obu tych warstw społecznych. Ich bohaterowie staczają walki zarówno z wrogimi klanami, jak i różnej maści demonami. Pamięć o tych postaciach przetrwała do dziś nie tylko w postaci przytoczonych opowiadań, lecz także w tradycjach, które mają zapewnić pokoleniom Japończyków przymioty dawnych bohaterów.

Wydanie drugie

Liczba stron: 192

format: A5

okładka: miękka

data wydania: kwiecień 2013

cena detaliczna: 29,90 zł

patronaty: Nowa Fantastyka, Torii, konnichiwa.pl, a-g-w.info

Do kupienia na:

<http://sklep.kirin.pl/pl/ksiazki/423-wojownicy-dawnej-japonii-i-inne-opowiadania.html>